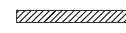


 -Kennzeichnung nach EN60598-2-24	 -marking according to EN 60598-2-24
Hinweis zum Einsatz von Leuchten mit  -Kennzeichnung nach EN 60598-2-24	Reference for application of luminaire with  -marking according to EN 60598-2-24
IP 4x  Umgebung ohne Staubablagerung	IP 4x  Environment without dust deposit
IP 5x  Umgebung mit nicht elektrisch leitender Staubablagerung	IP 5x  Environment with not electroconductive dust deposit
IP 6x  Umgebung mit elektrisch leitender Staubablagerung	IP 6x  Environment with electroconductive dust deposit
 -selon EN 60598-2-24	
Remarque relative à l'utilisation de lampes avec marquage  selon EN 60598-2-24	
IP 4x  Environnement sans dépôt de poussière	
IP 5x  Environnement avec dépôt de poussière non conductible	
IP 6x  Environnement avec dépôt de poussière conductible	



Gladiator mini Accu



	Gehäuse: schlagfestes Polycarbonat, Kanten-schutz aus weicher TPE-Komponente Abdeckung: schlagfestes Polycarbonat, opal	Housing: impact-resistant plastic (polycarbonate), edge guard (thermoplastic elastomer, TPE) Cover: impact-resistant plastic (polycarbonate), opal	Boîtier: plastique résistant (polycarbonate), protections d'angle en élastomère thermoplastique souple -TPE Diffuseur: plastique (polycarbonate) opalin résistant
---	--	---	--

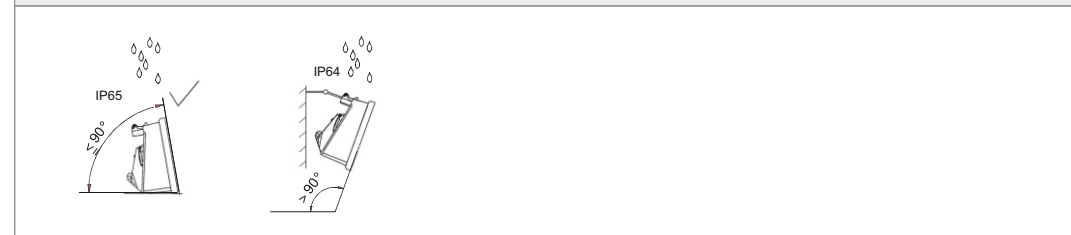
	Schutzart Type of protection Degré de protection IP 65	
	Schutzklasse Protection class Classe de protection SKL II	

			H 245 mm, T 155 mm, B 215 mm
---	---	---	------------------------------

Accu	Li-Ion-Accu 32 Wh		< 4h	Ladegerät Charger Chargeur	Input: 100-240V, 50-60Hz Output: 16.8VDC / 1A
-------------	----------------------	---	------	----------------------------------	--

		LED-Panel / Panel / Module, 5.000 K		≥ - 10 °C ... ≤ + 30 °C
---	---	-------------------------------------	---	-------------------------

Einsatzhinweise / Utilisation instructions / mode d'emploi






Die Leuchte darf nur mit ihren vollständigen Schutzabdeckungen betrieben werden.
 The luminaire must be used with its complete protective covers only.
 La lumière ne peut être utilisé avec le couvercle complet de protection.

















Sonlux Lighting GmbH
 Frankenhäuser Str. 66
 D-99706 Sondershausen
 Deutschland
 Telefon +49 36 32/65 22-0
 Telefax +49 36 32/65 22-822
 www.sonlux.de
 info@sonlux.de

Sicherheitshinweise / <i>Safety Information</i> / <i>Informations sur la sécurité</i>
 • Öffnen Sie die Leuchte nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Bei geöffneter Leuchte entfällt jeglicher Garantieanspruch. • Schützen Sie die Leuchte vor Hitze (z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung), Feuer und dem Eintauchen in Wasser. Es besteht Explosionsgefahr. • Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen. • Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen. • Laden Sie den Akku nur mit den original mitgelieferten Ladegerät. Bei Benutzung von nicht originalen Ladegerät kann eine Brandgefahr nicht ausgeschlossen werden. • Halten Sie den Akku von Kindern fern. • <i>Do not open the lamp. There is a risk of a short circuit. With open lamp will invalidate the warranty.</i> • <i>Protect. The light from heat (eg, also against continuous sun exposure), fire and immersion in water Risk of explosion.</i> • <i>Under abusive conditions, liquid may leak from the battery. Avoid contact with it. Rinse If contact with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Leaking battery fluid can cause skin irritation or Burns.</i> • <i>In case of damage and improper use of the battery vapors can escape. Run fresh air and look at a complaint Doctor. The vapors can irritate he respiratory system.</i> • <i>Charge the battery only with the charger supplied original. When using non-original charger can not be excluded a fire hazard be.</i> • <i>Keep the battery away from children.</i> • <i>Ne pas ouvrir la lampe. Il existe un risque de court-circuit. Avec lampe ouverte annulera la garantie.</i> • <i>Protéger. La lumière de la chaleur (par exemple, également contre l'exposition directe au soleil), le feu et l'immersion dans l'eau Risque d'explosion.</i> • <i>Dans des conditions extrêmes, du liquide peut entraîner une fuite de la batterie. Éviter tout contact avec elle. Rincer Si le contact avec l'eau. Si le liquide pénètre les yeux, consulter un médecin. Fuite de liquide de batterie peut causer une irritation de la peau ou Burns.</i> • <i>En cas de dommage et l'utilisation abusive des vapeurs de batterie ne peut échapper. Exécutez l'air frais et de regarder une plainte Docteur. Les vapeurs peuvent irriter l'appareil respiratoire.</i> • <i>Charger la batterie uniquement avec le chargeur fourni d'origine. Lorsque vous utilisez le chargeur non-originale ne peut être exclu un risque d'incendie être.</i> • <i>Conservez la batterie hors de portée des enfants.</i>
Wartung und Service / <i>maintenance and care</i> / <i>entretien et service</i>
 • Achtung: Leuchte mit nicht vom Nutzer ersetzbaren Lichtquellen! • Reinigung der Leuchte mit heißem Wasser, ggf. mit normalem Spülmittel. Keine Verwendung von technischen Lösungsmitteln, Aceton, Benzol, Tetrachlorkohlenstoff, etc. • Eine dauerhafte Einwirkung von Ölen und Fetten ist ebenfalls zu vermeiden. • Reparaturen, z.B. Austausch eines beschädigten Akkus, sind ausschließlich vom Hersteller oder Fachbetrieb durchzuführen. • Halten Sie den Akku sauber. Reinigen Sie ihn vorsichtig mit einem feuchten, weichen Tuch. Der Akku darf nicht ins Wasser getaucht oder mit Wasserstrahl gereinigt werden. • Ist der Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fachhändler. • Bei allen Fragen zu den Akkus wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler. • Attention: Luminaire with light sources which are not replaceable by the user! • <i>Clean the lamp with hot water, if necessary adding a commercial detergent. Do not use technical solvents, acetone, benzene,carbon tetrachloride, etc.</i> • <i>Also avoid prolonged exposure to oils and greases.</i> • <i>Repairs, for example replacing a damaged accumulator, must be carried out by the manufacturer or by specialised repair shop.</i> • <i>Keep the battery clean. Clean it with a damp, soft cloth. The battery should never be immersed in water cleaning or water jet.</i> • <i>If the battery is no longer functional, you should contact an authorized dealer.</i> • <i>For any questions regarding the batteries, please contact an authorized dealer.</i>
 • Attention: La lumière avec les sources de lumière non remplaçable par de l'utilisateur! • <i>Nettoyez le luminaire avec de l'eau chaude, si besoin avec du nettoyant liquide. Ne pas utiliser de solvants, d'acétone, de benzène, de tétrachlorure de carbone etc...</i> • <i>Évitez les expositions prolongées aux huiles et graisses</i> • <i>Les réparations, par exemple le remplacement d'un câble de raccordement endommagé doivent être prises en charge par le fabriquant ou une entreprise spécialisée.</i> • <i>Maintenez la batterie propre. Nettoyez-le avec un chiffon doux et humide. La batterie ne doit jamais être immergé dans l'eau ou nettoyage au jet d'eau.</i> • <i>Si la batterie est plus fonctionnel, vous devriez contacter un revendeur agréé.</i> • <i>Pour toute question concernant les batteries, s'il vous plaît contacter un revendeur agréé.</i>
Transport / <i>transport</i> / <i>transport</i>
 Die Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Unbeschädigte Akkus können durch den privaten Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden. Beim Transport durch gewerbliche Benutzer oder beim Transport durch Dritte (z.B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung: UN 3481, Beförderung nach SV 188 ADR/IMDG-Code. Bei Bedarf kann bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden. Versenden Sie die Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht bewegt. Weisen Sie Ihren Paketdienst darauf hin, dass es sich um ein Gefahrgut handelt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften. Bei Fragen zum Transport der Akkus wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

The batteries are subject to the requirements of the dangerous goods legislation. Undamaged batteries can by private users without any further requirements be transported by road.

During transport by commercial users or during transport by a third party (such as air transport or forwarding) are on special requirements

Packaging and Marking: UN 3481, promotion to SV 188 ADR / IMDG Code. If necessary, in the preparation of the package

a hazardous material expert be consulted.

Send the battery only when the housing is undamaged. Glue open contacts and pack from the battery so that it in itself the packaging does not move.

Assign your parcel out that it is a hazardous material. Please also note any Further national regulations.

For questions regarding the transport of batteries, please contact an authorized dealer.

Les batteries sont soumis aux exigences de la législation des produits dangereux. Batteries non endommagées par des utilisateurs privés peuvent sans autres exigences être transportés par la route.

Pendant le transport par des utilisateurs commerciaux ou pendant le transport par un tiers (tels que le transport aérien ou la transmission) sont sur des exigences particulières Emballage et marquage: 3481, la promotion à SV 188 ADR / Code IMDG. Si nécessaire, dans la préparation de l'emballage un expert en matière dangereuse être consulté.

Envoyer la batterie uniquement lorsque le logement est en bon état. Collez contacts ouverts et de l'emballage de la batterie de sorte qu'il en soi l'emballage ne se déplace pas. Attribuez votre colis qu'il est une matière dangereuse. S'il vous plaît noter également toute D'autres réglementations nationales.

Pour les questions concernant le transport de batteries, s'il vous plaît contacter un revendeur agréé.

Entsorgung / *disposal* / *disposition*

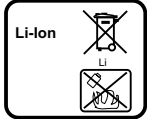
Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie die Akkus nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder: Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Akkus bitte bei einem autorisierten Fachhändler ab.

Li-Ion: Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „Transport“.



Batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. Do not throw the batteries in household waste!

Only for EC countries: According to the European Directive 2012/19 / EU must no longer usable electrical appliances and in accordance with the European Directive 2006/66 / EC have defective or used accus / batteries collected separately and returned to an environmentally compatible Be forwarded for recycling.

Enter no longer usable batteries please contact an authorized dealer from.

Li-ion: Please observe the instructions in the "Transport" section.



Piles, accessoires et emballages devraient être triés pour le recyclage respectueux de l'environnement.

Ne pas jeter les batteries dans les ordures ménagères!

Seulement pour les pays de la CE: Conformément à la directive européenne 2012/19 / UE ne doit plus utilisable appareils électriques et en conformité avec l'européenne La directive 2006/66 / CE ont piles / batteries défectueuses ou d'occasion collectés séparément et à un compatible avec l'environnement Être transmis pour le recyclage.

Entrez plus batteries utilisables s'il vous plaît contacter un revendeur autorisé de.

Li-ion: S'il vous plaît respecter les instructions de la section «Transport».



Hinweise / *Notices* / *Avis*

Verbinden sie zuerst die Leuchte mit dem Ladegerät. Dann den Netzstecker in eine Steckdose stecken. Beim Laden die Leuchte ausschalten!

LED Anzeige: rot = Laden

grün = Akku vollgeladen

Laden Sie eine beschädigte Leuchte nicht auf und benutzen Sie die Leuchte nicht. Wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie ihn vor dem ersten Einsatz vollständig mit dem Ladegerät auf.

Der Akku kann jederzeit in der Leuchte aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen.

Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

Nur mit einem geeigneten Ladegerät aufladen!

Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen über 0°C!

First connect the luminaire to the charger. Then insert the plug into a socket. Switch off the lamp when charging!

LED display: red = charge

green = battery pack fully charged

Do not charge a damaged lamp on and Do not use the lamp. Please turn to an authorized dealer.

Note: The battery is supplied partially charged. about To guarantee full performance of the battery, load It fully before first use with the Charger on.

The battery can be charged at any time in the light be without shortening the service life.

Damaged Interruption of the charging non-rechargeable battery.

Charge only with an appropriate charger!

Charge the battery only at ambient temperatures about 0°C!

Connectez en premier le luminaire au chargeur. Ensuite, insérez la fiche dans une prise de courant. Éteindre la lumière lors de la charge!

LED afficher: rouge = charge

vert = batterie complètement chargée

Ne chargez pas une lampe et endommagé sur Ne pas utiliser la lampe. S'il vous plaît tourner vers un revendeur agréé.

Remarque: La batterie est livrée partiellement chargée. sur Pour garantir la pleine performance de la batterie, la charge Il a pleinement avant la première utilisation avec le Chargeur sur.

La batterie peut être chargée à tout moment à la lumière sans raccourcir la durée de vie.

Interruption endommagée de la charge pile non rechargeable.

Chargez uniquement avec un chargeur adapté!

Charger la batterie uniquement à des températures ambiantes supérieures à 0 ° C!